

**UNIDAD 242
24DUP0002S**

PROPUESTA PEDAGÓGICA

**LA DIFICULTAD EN LA COMPRENSIÓN
DE LA LECTURA EN NIÑOS DE PRIMER
GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA**



PRESENTA

FRANCISCO PÉREZ MORALES

**PARA OBTENER EL TÍTULO DE:
LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA
PARA EL MEDIO INDÍGENA**

CD. VALLES, S. L. P.

MARZO DE 2000

DICTAMEN DE TRABAJO PARA TITULACION

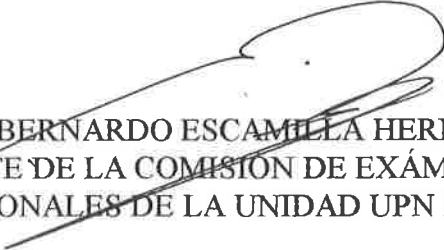
CD. VALLES, S.L.P., 23 DE MARZO DE 2000


MCM 26/1/01
C. PROFR. FRANCISCO PEREZ MORALES
P R E S E N T E.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su Propuesta Pedagógica , “LA DIFICULTAD EN LA COMPRENSION DE LA LECTURA EN NIÑOS DE PRIMER GRADO DE EDUCACION PRIMARIA”, le informo que reúne los requisitos establecidos al respecto por nuestra Universidad.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente y se le autoriza presentar su examen profesional ante el H. Jurado que se le asignará.

A T E N T A M E N T E.
“EDUCAR PARA TRANSFORMAR”


PROFR. JUAN BERNARDO ESCAMILLA HERNANDEZ
PRESIDENTE DE LA COMISION DE EXÁMENES
PROFESIONALES DE LA UNIDAD UPN 242


S E G
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA
NACIONAL
CD. VALLES
c.c.p. Depto. de Titulación
JBEH/agm.

DEDICATORIAS

Para mis padres:

Martín Eladio Pérez, Ma. Guadalupe Morales, que me brindaron su apoyo para salir adelante en mi profesión.

A las autoridades de la Comunidad de Tanjajneec, que aportaron los datos para mi Propuesta Pedagógica.

Con cariño y amor dedico para mis hijos: Francisco Javier y Lizbeth, que esta propuesta sirva como una guía a su formación profesional.

Con mucho cariño y respeto a mi asesora y al equipo de lectores, Luminosa Martínez, Daniel Alvarez y Daniel Cruz; que me brindaron sus orientaciones para terminar este trabajo.

INDICE

INTRODUCCIÓN.....	5
CAPITULO I	
DIFICULTAD EN LA COMPRESIÓN DE LA LECTURA.....	7
CAPITULO II	
FACTORES QUE INFLUYEN EN LA FALTA DE COMPRESIÓN DE TEXTO.....	16
CAPÍTULO III	
ESTRATEGIA PARA LA COMPRESIÓN DE LA LECTURA.....	23
CAPÍTULO IV	
LA ENSEÑANZA EN LA COMPRESIÓN DE LA LECTURA EN TENEK APOYADOS EN TEORÍAS.....	46
CAPÍTULO V	
PERSPECTIVA DE LA PROPUESTA.....	54
CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS.....	56
REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS.....	58
ANEXOS.....	60

INTRODUCCIÓN

En este trabajo se destaca la importancia de que los niños en el medio Indígena adquieran y construyan sus conocimientos mediante la lengua materna, ya que es un elemento significativo para el desarrollo de las actividades cotidianas dentro del aula escolar, además permite que los educandos sean activos mediante observaciones, de objetos para favorecer la participación de los niños en el proceso de aprendizaje, así como la comprensión y reflexión durante el desarrollo de las actividades.

La finalidad de esta actividad es de lograr los objetivos y dar soluciones en el desarrollo en la comprensión de la lectura para el bien de los educandos.

Dicho trabajo está compuesto de cinco capítulos importantes el primero se trata "LA DIFICULTAD EN LA COMPRENSIÓN DE LA LECTURA", en este espacio doy a conocer la imposición de las culturas occidentales y algunos antecedentes de la formación de los educandos.

En el segundo capítulo "FACTORES QUE INFLUYEN EN LA FALTA DE COMPRENSIÓN DEL TEXTO", se trata de algunos factores como: el contexto social, cultural y lingüístico de la comunidad que impide llegar en la comprensión de lecturas.

El tercer capítulo, "ESTRATEGIA PARA LA COMPRENSIÓN DE LA LECTURA", en

esta parte central de la propuesta, en donde describo en una forma sencilla los objetivos, contenidos y actividades a realizarse dentro del aula escolar con los educandos de primer grado.

El cuarto capítulo, "LA ENSEÑANZA EN LA COMPRESIÓN DE LA LECTURA EN TENEK APOYADOS EN TEORIAS", se trata de fundamentar con algunas teorías de diferentes autores; para el desarrollo de la lengua materna y llegar que los niños comprendan cualquier texto.

El quinto capítulo "LA PERSPECTIVA DE LA PROPUESTA", en esto se analiza las dificultades y avances que enfrenta el docente dentro de la práctica cotidiana.

BIBLIOGRAFÍA, es un soporte escrito comprobatorios en donde fueron tomados con algunos autores.

CAPITULO I

DIFICULTAD EN LA COMPRESION DE LA LECTURA

A través del tiempo las lenguas maternas fueron desplazadas a un segundo lugar, debido a que se empieza a tomar el español como lengua nacional; en el presente son pocas las lenguas indígenas que aún se sigue conservando, producto de los quinientos siete años de la imposición de las culturas occidentales. Posteriormente los conflictos políticos y religiosos ocasionaron grandes consecuencias a los conquistadores en cuanto a la comunicación oral, debido que los grupos étnicos no conocían la lengua española para tener la facilidad de comunicarse con otros grupos de esta forma implantaron una educación para que facilitaran la comunicación oral; ya que la lengua materna que poseían los grupos indígenas impedía la comunicación con los conquistadores.

Dentro del proceso enseñanza aprendizaje se impusieron algunas metodologías antipedagógicas sin importar el contexto social ni las características del educando; la finalidad que se persigue es que los niños y adultos aprendan a leer y a escribir en forma mecanizada algunas palabras para poder entablar diálogos ante la nueva organización; los grupos étnicos recibían una educación pero a la vez eran incorporados a una cultura ajena donde se imponían la lengua española, la religión, vestuario y las nuevas formas de trabajar; de esta manera se fueron perdiendo algunas culturas autóctonas.

"Como se ha visto hasta ahora, varios factores de orden económico, político y hasta tecnológico influyeron directamente para que la sociedad indígena sufriera cambios y verdaderas transformaciones de orden social. Veamos ahora dos factores más que fueron determinantes en ese proceso: el mestizaje y la propia desorganización de la antigua estructura social indígena."¹

Actualmente se espera que en la educación Bilingüe Intercultural los niños vayan adquiriendo conocimientos propios y que sepan revalorar sus culturas que aún se sigue conservando, durante el desarrollo de mi práctica docente, el proceso de enseñanza aprendizaje ha sido en forma memorístico y mecanizado porque no le he dado la importancia a la lengua materna de mis alumnos, ya que ellos desde su nacimiento adquieren un lenguaje que es propio; porque se socializa desde el momento que se desarrolla en el seno familiar, el niño aprende muchas cosas que les inculcan los padres y madres, en donde se empieza la comunicación en forma verbal, utilizando un lenguaje infantil en diferentes formas de expresión por ejemplo: una sonrisa, llorica, gestos, balbuceo etc.

Es así en donde se dice que se va apropiando la lengua materna del niño. En esta etapa es ayudar a que los niños aprendan a usar su mente integral, alegre y creativamente para el desarrollo del aprendizaje de la lengua materna.

Posteriormente llega a una imitación a medida que el comienza a manipular los

¹ PAREDES Martínez, Carlos; El mestizaje y la nueva organización social. Antología Básica; relaciones inter-étnicas y educación indígena UPN. Plan 90, pag. 39

objetos que lo rodean y así mismo se apropia la lengua materna en donde asimila ciertos conocimientos y se interactúa con los demás, iniciando así construcciones de saberes al ingresar a la escuela rural o urbana lleva un sin fin de conocimientos adquiridos en el seno familiar; principalmente la comunicación en su lengua que es el tenek.

Pero el momento en que el niño ingresa a una educación formal en el primer grado en donde se enfrenta con un gran problema sobre la comunicación entre alumno y maestro, algunos alumnos llegan a la escuela son tímidos con poca comunicación entre ellos, mientras otros empiezan a comunicarse, utilizando la lengua materna para poder desenvolverse en su contexto social, dentro del proceso de enseñanza aprendizaje como docente tomo en cuenta su lengua materna del niño para entablar diálogos para la conducción de una clase.

En el salón de clase me presento ante el grupo de niños de primer grado en donde doy a conocer mi nombre completo, el lugar de origen; lengua que domino. Posteriormente hice lo mismo con los alumnos pero algunos niños hablan y otros se quedan callados porque al enseñar utilice términos difíciles y no acorde para el educando; pero en si mismo sigo la interacción con los alumnos utilizando la segunda lengua del niño en mi práctica docente, y aplicando mi planeación de clases y manejando contenidos que marca el plan y programa con apoyo del avance programático y el empleo de algunos procedimientos metodológicos que me sirven para lograr un aprendizaje de calidad y significativo para los alumnos, me apoyo de

materiales didácticos que están al alcance de mi escuela para lograr los objetivos de la sesión.

Por otro lado para la comprensión de la lectura tiene que empezar por la lengua materna del niño, no es posible que los alumnos adquieran las habilidades de leer y escribir en un idioma que no comprenden; el proceso de alfabetización implica en cierta medida, presentar la escritura como reflejo del habla.

Por eso, en el plan y programa de estudio de educación básica, en el nivel primaria es adecuar algunos contenidos de aprendizaje de acuerdo el contexto social del educando para iniciar la adquisición de la comprensión de la lectura en la lengua materna de los educandos. Al empezar a trabajar con los niños en los primeros días se realizan varios tipos de actividades; pero dentro de mi práctica docente, tomo la palabra para inducir a los niños y niñas y ellos están a sujeto a escuchar ampliamente.

Cuando los alumnos hubieron ocupado su lugar me situé frente a ellos y vi sus rostros sonrientes ansiosos de que les indicara alguna actividad. Pero antes era necesario darles a conocer la importancia de nuestra escuela, única en su tipo en la zona y más tarde lo supimos única también en el estado así como la responsabilidad tan grande que esta nos imponía para llevar en forma positiva nuestra labor, para lograr la puntualidad de los niños cada mañana después de la formación y en los primeros momentos dentro del salón de clases nombraba lista de presentes llevando

un registro exacto de las asistencia con el fin de llevar un control.

Posteriormente al ejercer mi práctica educativa tomaba los materiales permanentes; que es el gis en donde empezaba a escribir en el pizarrón las primeras letras que son las vocales, sin haber hecho ejercicio de maduración ni motivación; agarraba el gis y empiezo a escribir la letra "A", una vez escrito la letra, empiezo a repartir junto con los niños varias veces y después en forma individual.

Posteriormente ya se les dice que escriban palabras que empiecen' con la letra "A", en la lengua española; de la misma forma empiezan los niños a hacer ejercicio de llenar planas en su cuaderno, dentro de mi trabajo cotidiano empiezo a revisar trabajos ya terminados pero otros niños no lo realizan el ejercicio solicitado porque no hay confianza todavía entre alumnos y maestro.

De la misma forma sigo con otras letras y aplicando el mismo procedimiento hasta agotar las vocales, y los niños empiezan a distinguir las vocales y finalmente empiezo a formar palabras en español en el pizarrón con letras grandes y los niños visualizan y empiezan a repetir varias veces, posteriormente se hace en forma individual y grupal la lectura, y los niños aprenden la lectura en forma mecanizada, lo que indica que mi práctica la he realizado solamente de acuerdo a la didáctica tradicional y la tecnológica educativa.

Algunos educandos empiezan a llorar por que se pelean entre niños y otros es el

tiempo donde los niños dicen que ya se quieren ir a sus casas, por que se fastidian los niños, están habituados en preescolar; por que la mayor parte la pasan jugando, hacen sus garabatos, recortan, pintan, cantan, imitan diferentes actividades, etc.

Y la otra por que salen a las doce horas; para su retorno a su hogar, mientras en la escuela primaria hay actividades que realizar y les doy instrucciones explícitas o no en general por rutina los alumnos no saben lo que tienen que hacer durante este tipo de actividades por lo regular pasamos el tiempo sentados en el escritorio al frente apurándoles o explicándoles como hacer el trabajo en cuestión y los niños tienen que sujetar al orden del maestro.

También se dice que cuando no dominamos los contenidos escolares y no sabemos inducir frente al grupo existe un desorden dentro de mi práctica docente.

En lo que se refiere a mi trabajo cotidiano trato de plantear actividades de acuerdo los lineamientos oficiales, mientras en otras ocasiones las actividades sin el dominio de temas a tratar, es decir tratando de medio cumplir por que a veces soy supervisado por las autoridades educativas, estos son algunos factores que han ocasionado en que los educandos a nivel primaria retrasen su aprendizaje.

El grupo de primer año la mayor parte son de hablante tenek, llegan los niños a la escuela en donde se interactúan haciendo uso de la lengua materna de la misma forma se comunican con los maestros en la lengua materna del niño, en donde hay

confianza de platicar infinidad de palabras, de esta forma pierden la timidez del educando.

Muchas veces ha caído en el error de hablar la lengua castellano, dentro de mi practica docente, mientras los educandos de primer grado no la dominan. Esto surge cuando no se tiene conciencia de fortalecer la lengua materna, de la misma forma me facilita hacer uso del programa oficial por que tiene procedimientos como desarrollar la enseñanza aprendizaje; mientras que en la lengua materna se tiene que adaptar los contenidos de acuerdo a los programas oficiales para el desarrollo de las actividades.

Así también aunque se tenga materiales en la escuela los libros de tenek y rincón de lecturas para su uso, no le he dado importancia para fortalecer y enriquecer el vocabulario del alumno; esto implica en no conocer una metodología ni estrategia de como abordar un contenido educativo, se sabe que los educados en el primer grado traen infinidad de palabras adquiridos en el ámbito social, en la comunidad en donde se desenvuelven con un nivel bajo para la comprensión de la lectura que en la escuela se lleva a cabo, y esto es visto que la mayoría de los alumnos presentan problemas de comprender pequeños textos que el educando realiza en clase, pero lo expresan todo en forma oral; esto sucede también con los jóvenes y adultos, por que no se han preocupado de solventar y de dar la importancia de investigar el significado de palabras y autoprepararse, esto trae como consecuencia la falta de comprensión de la lectura, muchas veces, como docente valoro las asignaturas del

español, matemáticas y el conocimiento del medio, a través de las investigaciones pedagógicas se que han tomado en cuenta de que la mejor comprensión de una lectura y escritura es partir a una enseñanza aprendizaje en la lengua materna; esto quiere decir que para lograr una buena comprensión de cualquier tema se debe de empezar la enseñanza por la lengua que dominan los niños y para mi práctica docente es importante tener una creatividad de como emplear materiales didácticos de la región, para que los niños palpen, manipulen directamente algunos objetos y esto es favorable para ellos.

Para la comprensión de la lectura, es necesario que dentro de mi practica docente; es importante en apoyarme de los materiales de la región que conoce el niño; así también haciendo uso de la lengua materna, es decir que los niños describan objetos reales.

Al haber elegido este problemática educativa, que se vive en la comunidad; donde ejerzo mi practica docente que es la comprensión de la lectura tiene para mi gran relevancia en que el educando, al empezar a leer cualquier palabra frases, oraciones, pequeños textos en lengua materna (L 1), comprenderán lo que el autor le está transmitiendo, utilizando el mismo código lingüístico, y esto ayudará a que el educando se supere sus niveles de comprensión en cualquier escrito que haga lectura y en la segunda lengua del niño que es el castellano, se requiere que el docente escriba y lea palabras en tenek y los interprete en español el significado del enunciado.

Y a la vez al pasar a otros grados, no tenga ningún problema de la comprensión de la lectura, que realiza en cualquier texto.

Y con este nivel de conocimiento, el alumno será capaz de entender e interpretar cualquier texto leído con sus propias palabras dando mensaje que el autor le está transmitiendo y el educando quedará motivado con el diálogo realizado mediante un escrito del autor que quiso comunicar.

CAPITULO II

FACTORES QUE INFLUYEN EN LA FALTA DE COMPRESION DE TEXTO

Dentro de mi práctica docente, he observado que la comunidad donde laboro; existen diversos tipos de partidos políticos porque existen lideres que encabezan el movimiento ideológico en donde cada quien defiende sus posturas políticas. Esto provoca un conflicto entre la misma gente, en donde en ocasiones son perjudiciales en el aspecto educativo, porque en vez de atender a sus hijos en apoyar a las tareas, en las lecturas los padres de familia se dedican a otros asuntos.

Así también cuando se realiza un trabajo colectivo como: pintar la escuela, reparación de mesabancos, la limpia de la parcela escolar, la reconstrucción de escuelas los diversos grupos casi no participan en bien de la escuela, cuando deberían de estar conscientes en mejorar las condiciones de la escuela para el bien de la comunidad.

Los padres de familia de la comunidad, no cuentan con suficientes materiales como libros de apoyo, revistas, folletos ni periódicos para que el niño ejercite lecturas y comprenda el tema; y esto repercute en la enseñanza aprendizaje de los educandos.

.Así también los niños deberían de asistir consecutivamente para eficientizar la lectura de comprensión que a diario se lleva a la práctica en el salón de clases con el grupo de alumnos del primer grado de educación primaria.

Se ha visto también que los padres de familia no apoyan a sus hijos a que realicen lecturas o que encomienden a que lean escritos de cualquier fuente y que los interpreten en su propia lengua, para que el educando se motive en aprender a leer y comprender cualquier escrito.

En esta comunidad de Tanjajneec, sus principales fuentes de economía se dedican al cultivo del naranjo, la caña de azúcar, maíz y el frijol, y los que no cuentan con parcela agrícola, se dedican a prestar su mano de obra con otras personas, para el sustento de la familia.

Y sus principales productos que venden en los mercados se los pagan a bajo precio; y la jornada son mal pagados, es por esta razón los padres de familia no les alcanzan a comprar los útiles escolares, para que sus hijos cumplan la función educativa he observado que algunos niños los primeros días de clase, llegan sin materiales; es decir no traen sus útiles escolares básicos como son: tijeras, colores, resistol lápiz y cuaderno que son los materiales principales que se necesitan en la escuela para que el maestro pueda trabajar con lo que trae planeado y cumplir mejor mi practica docente, sin embargo este problema detectado me repercute el aprendizaje de los educandos y principalmente en la lectura de comprensión, cuando se leen pequeños textos escritos en español plasmados en el pizarrón en el libro o en sus cuadernos.

La mayor parte de la localidad de Tanjajneec son católicos y la mayoría son fanáticos

y acarrean con todo la familia a que acudan a la iglesia y capilla, en donde se practica la ceremonia religiosa del santo patrono de la comunidad; debido a que tienen que participar en la fiesta que crea la feligresa de la comunidad, es en donde los padres de familia acuden con todos los hijos en edad escolar y los niños pierden clases y se atrasan en la comprensión lectora que se realiza en este centro educativo,

Así también acuden cada mes al templo a escuchar la liturgia que el sacerdote celebra la misa en honor al santo patrono, en donde asisten casi la mayoría de los habitantes de la comunidad mencionada. Y cuando se celebra la misa en días hábiles los niños no asisten a clases por que tienen que acatar órdenes de sus padres para ir a escuchar mensajes religiosas, ya que les es inculcados desde pequeños. Y es por eso que también le toman importancia a la religión así mismo son pocos los alumnos que asisten a clases, y esto me perjudica en mi labor educativa por que no logro aplicar mi planeación de clases y no alcanzo los objetivos esperados en la sesión.

En mi labor docente, me he limitado en hacer uso de la lengua materna. Ya que por lo regular utilizo la segunda lengua que es el castellano con los niños de primer grado de educación primaria mientras los educandos no las dominan, ni entienden los términos que utilizo que también en ocasiones cuando realizo reuniones con los padres de familia de carácter informativo para la escuela hago uso de lengua española, pero para ellos no hay tanto problema por que son adultos y no son

estudiantes.

Por otro lado, algunos padres de familia se oponen en que no se haga uso la lengua materna en el proceso de enseñanza aprendizaje con los educandos, por que sus hijos ya saben hablar su propia lengua que es el tének, y piensan que ya no hay necesidad de aprender de hablar y escribir correctamente para que se dé una comunicación alguna en la escuela y la comunidad.

Y además dicen que no es de suma importancia utilizar su propia lengua, debido que al salir a trabajar a las ciudades, entablan diálogos en el castellano; razón por la cual los padres de familia valoran más la segunda lengua.

Se ha visto que la mayoría de los padres de familia valoran poco la lengua materna y prefieren que se de mayor atención, al uso de la lengua castellano que en lo sucesivo será de mayor uso como medio de comunicación en la sociedad en donde ellos se encuentran.

A través de mi experiencia decente, preparación y actualización pedagógica me di cuenta que estaba equivocado, hice conciencia de que la lengua materna es primordial en el aspecto educativo para la comprensión de la lectura.

De igual forma hice reuniones con los padres de familia en concientizar de que la lengua materna del niño es importante en valorar su uso, por que se puede escribir y

leer, y los educandos comprenderán mejor porque partimos de un conocimiento de acuerdo la vivencia del niño.

Presto mi servicio educativo en una comunidad indígena de Tanjajec, perteneciente del municipio de San Antonio; San Luis Potosí. La escuela Primaria es de organización completa en donde laboramos seis maestros Bilingües frente a grupo y un director técnico sin grupo y todos son de hablantes de la lengua tenek; el director de la escuela es el que organiza los diferentes tipos de actividades educativos para el bien de la niñez.

Dentro de la institución educativa se encuentra inscritos un total de 138 alumnos, (1) la mayor parte son de la misma comunidad y algunos niños asisten vienen en otras localidades; pero predominan la misma lengua materna de la comunidad y que es el tenek.

ESCUELA PRIMARIA VENUSTIANO CARRANZA
TANJAJNEC, SAN ANTONIO SAN LUIS POTOSÍ

GRADOS	HOMBRES	MUJERES	TOTAL
1er.	8	10	18
2º	19	11	30
3º	17	3	20
4º	10	15	25
5º	12	10	22
6º	8	15	23
	74	64	138

Durante mi práctica docente, me sujetaba de acuerdo los lineamientos oficiales en manejar los planes y programas, avances programáticas, libros para el maestro, ficheros y libros del alumno así como otros materiales de apoyo didáctico, para elaborar mi planeación de clases, en la asignatura de español.

Es decir le tomaba más importancia la lengua española, mientras que mi lengua materna no lo aplicaba de acuerdo a la normatividad del sistema de educación indígena Bilingüe intercultural. Es decir estuve formando niños pasivos sin tomar las características del educando.

De la misma forma le di poca importancia para que surgiera la creatividad y poder adecuar los contenidos educativos, de acuerdo al contexto social del educando; es así como los niños llegaban a la lectura de cualquier texto, frases, enunciados, sin la comprensión de lo leído.

CAPITULO III

ESTRATEGIA PARA LA COMPRENSIÓN DE LA LECTURA.

La estrategia metodológica que se propone busca promover la construcción de significados a partir del uso de la lengua materna que permitan a los alumnos la comprensión de los contenidos al ser rescatados éstos, de la lectura. Sabemos que el proceso educativo no es estático, sino que está en un constante movimiento por lo que el docente habrá de buscar siempre una educación de calidad coadyuvando, con ello a ir formando una sociedad nacional acorde a los tiempos que vivimos.

Es así que los niños deben apropiarse y construir sus propios conocimientos, haciendo el uso de su lengua, materna indígena ya que es el medio de cual se vale para estructurar y expresar el conocimiento de su realidad, así como también de transmitir la concepción que tiene a cerca del mundo y del hombre mismo y a través de ella conservar, difundir y ampliar su cultura.

Para el estudio de la comprensión de la lectura, se propone el METODO GLOBAL. Ya que según DECROLY "creyó explicar su éxito logrando que el niño lea mejor las frases y las palabras que las letras porque según en la percepción del niño se caracteriza por la visión de conjunto".²

² BRASLAVSKY, Berta P. La querella de los métodos en la enseñanza de la lectura. Pág. 134.

Para lograr una mayor comprensión de textos, frases escritos o enunciados y para alcanzar el propósito al principio se debe tratar a un objeto conocido describiendo en forma oral y posteriormente formar enunciados hasta llegar a los elementos ideológicos denominados silábicos y grafías.

PROPOSITOS

Para alcanzar un mejor aprovechamiento en la comprensión de la lectura en primer grado, es necesario que los educandos en el medio indígena tomen en cuenta los conocimientos previos adquiridos durante su desarrollo en el contexto social, lo cual se sugiere el siguiente:

Propósito central de la presente propuesta pedagógica es:

1. Propiciar el desarrollo de las capacidades de comunicación de los niños en los distintos usos de la lengua hablada y escrita; aprovechar a la vez la manipulación y la descripción de objetos; plantas y animales de la comunidad para alcanzar la buena comprensión de los pequeños enunciados, frases y textos escritos.

LOS CUATRO EJES TEMATICOS

Los ejes son un recurso de organización didáctica y no una forma de separación de contenidos que puedan enseñarse como temas aislados. Son líneas de trabajo que

se combinan, de manera que las actividades específicas de enseñanza integran comúnmente contenidos y actividades de más de un eje. Para alcanzar a lograr los objetivos trazados en la asignatura de español y en tenek; el maestro puede organizar unidades de trabajo, en las que integran contenidos y actividades, pero para la comprensión de la lectura en tenek se integra los ejes:

- * Lengua hablada
- * Lengua escrita
- * Recreación literaria
- * Reflexión sobre la lengua

Lengua hablada

Lengua escrita

UNA ALTERNATIVA PARA LA COMPRENSIÓN DE LA LECTURA

En el proceso de enseñanza aprendizaje y la comprensión de la lectura; es necesario que el educando, en el medio indígena conozca e interprete la lectura en su lengua materna; ya que para ello, es primordial valorar sus propias culturas, para poder construir sus propios conocimientos.

En la vida actual se requiere una educación de calidad y no cantidad, es decir los

niños de primer grado de educación primaria alcancen una formación significativa del cual se debe de partir de algo real.

Se ha visto también que muchos niños adquieren la lectura sólo por leer, pero a la vez no comprenden lo leído, para ello con la presente propuesta se pretende dar a conocer una nueva forma de inducir los conocimientos hacia los educandos; que posteriormente comprendan las lecturas leídas y de esta manera formar buenos ciudadanos útiles para los tiempos que corresponden vivir de tal forma que los educandos sean críticos, analíticos, dinámicos, participativos frente a los contenidos educativos y lo que la vida social les propongan.

OBJETIVO GENERAL

"Adquieran el hábito de la lectura y se formen como lectores que reflexionen sobre el significado de lo que leen y puedan valorarlo y criticarlo, que disfruten de la lectura y formen sus propios criterios de preferencia y de gusto estéticos".³

TEMA: Descripción oral y escrita de frutas de la región.

Con el Propósito de alcanzar los objetivos en la comprensión de la lectura en primer

³ S.E.P. "Plan y programas de Estudio" 1993, pág. 23.

grado se: Conozcan las reglas y normas del uso de la lengua, comprendan su sentido y las apliquen como un recurso para lograr claridad y eficacia en la comunicación.

1a. Parte.- Presentar ante el grupo una naranja y que los niños describan en forma

Oral.

2a. Parte.- Escritura de la Oración en tenek.

3a. Parte.- Lectura del enunciado.

4a. Parte.- Análisis de la Oración por separado y significado de las palabras en el idioma español.

NOTA: A continuación se ofrece los procedimientos que se han dado a conocer en 4 momentos para lograr la comprensión de la lectura en tenek.

1. Presentación del Maestro haciendo el uso de la lengua materna.

M nombre es Francisco Pérez Morales

Nan u bij Francisco Pérez Morales

Lengua Materna que domino: TeneK

Nana' u kawintal Tenek

Lugar de Origen: Tatacuatla Huehuetlán; S.L.P.

Nana' in Kwajil ti jun i kuenchal in bij Tatacuatla ajidh
ti tan ajab, Tan pots' ots

2. Que los educandos expresen sus nombres completos, ante el grupo.

¿Cómo te llamas?

Jant 'o a bij

¿Que lengua hablas?

Jawa' jax a kawintal

Lugar de origen

Ju'ta tit Kwa'jil

¿Que te gustaría hacer en la escuela?

Jant'o a kulbetnal ka t'aja ti ataj exobintalab

3. Los niños que no quisieron auto presentarse en su momento, el docente tendrá
que preguntarle el nombre de cada uno de ellos.

Hacer una serie de pregunta en la lengua materna

METODO GLOBAL

PRIMERA PARTE.

PROPOSITO:

Presentar ante el grupo algunas frutas, que se encuentran en su entorno y aprovechar la observación, manipulación y descripción de cada una de ellas.

ACTIVIDADES:

- a) El maestro presentará algunas frutas, que se encuentra en su entorno y establecerán comentarios; en donde:
- b) Los niños deberán decir los nombres de cada fruta y:::
- c) Guiado por el docente, distinguirá: Tamaño, color, sabor, peso, forma, textura, etc., además...
- d) Se solicitará a los sitios que en forma voluntario hagan la descripción de cada fruta; posteriormente...
- e) Los niños deberán formarse por equipos para realizar la descripción de cada fruta pero de manera grupal.

SEGUNDA PARTE

A través de las frutas observadas y descritas anteriormente se formarán enunciados en forma oral y escrita, utilizando la lengua tenek.

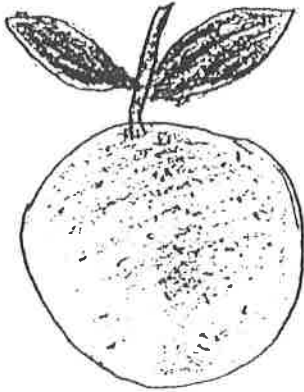
EJEMPLO

ACTIVIDADES:

- a) El maestro comentará un cuento acerca del tema.

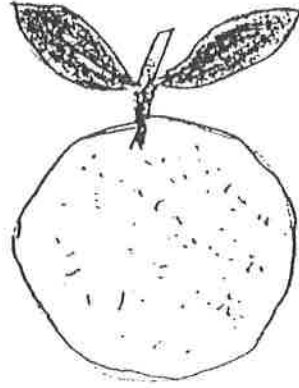
kwajatak jun y lanax le' albel in kwa'alak in xekel yaxuxul, a ni u walimak; jila' tam chich juni wayeltalab jolan in xekel, tam an lanax exmats ti uk'nal abal in tsalpayal ne'ets ka t'ak'yat abal ti dhi' a ni ne' ets ka chikan

Había una mata de naranjo que tenía sus hojas verdes y daba frutas, pero llegó una seca en donde duró mucho tiempo sin caer agua; el naranjo empezó a caer sus hojas y poco a poco se fue secando. El naranjo empezó a llorar porque sabía que lo van a tumbar para hacer leña y después lo queman.



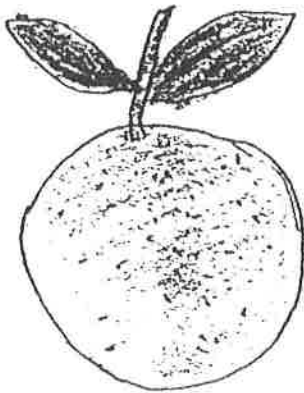
An lanax tsi'ik

La naranja es dulce



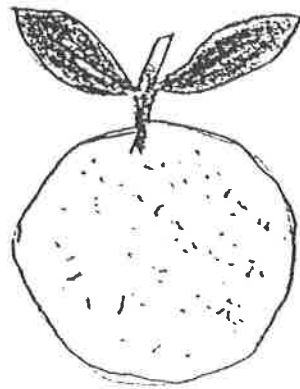
an lanax manu'

La naranja es amarilla



An lanax jili

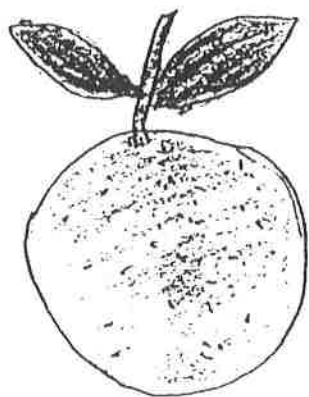
La naranja es agrio



an lanax yaxu'

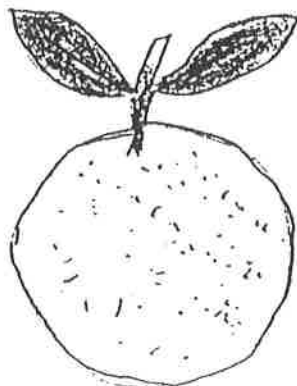
La naranja es verde

ANEXO 1



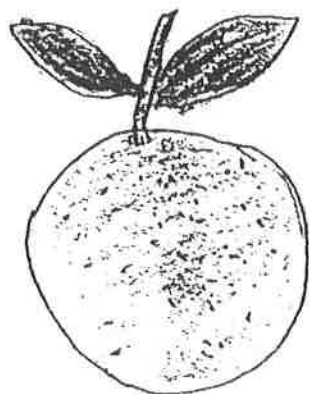
An lanax in kwa'al in ichich

La naranja tiene semilla



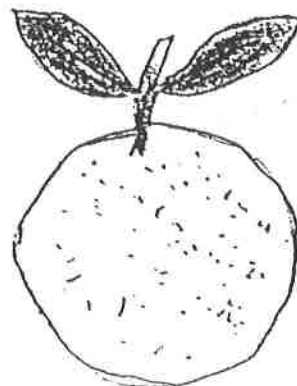
an lanax pulik

La naranja es grande



An lanax in kwa'al in ot'ol

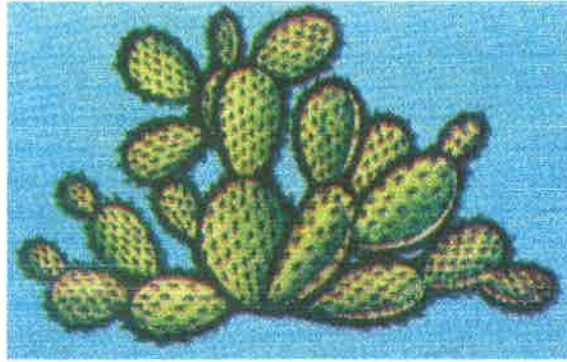
La naranja tiene cáscara



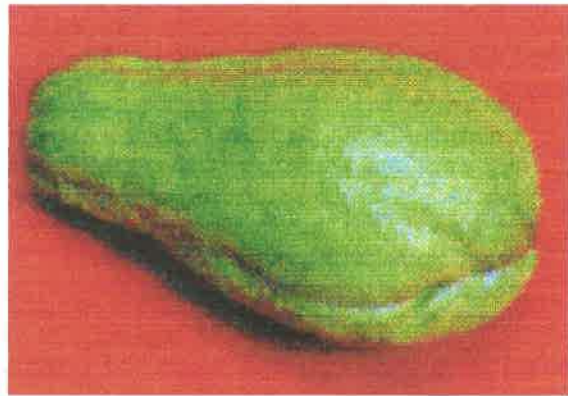
an lanax ja'lidh

La naranja jugosa

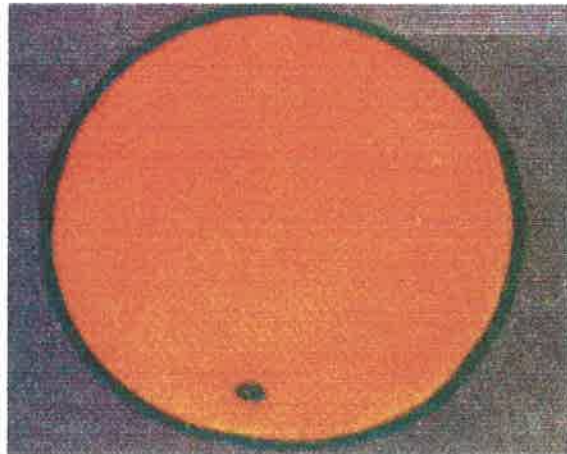
Después de que los niños hallan comprendido la lectura y escritura en tenek, los educandos leerán enunciados en su lengua materna.



An pak'ak k'idhadh



An tsiw kujuj



An tudhey tekedh pakdha

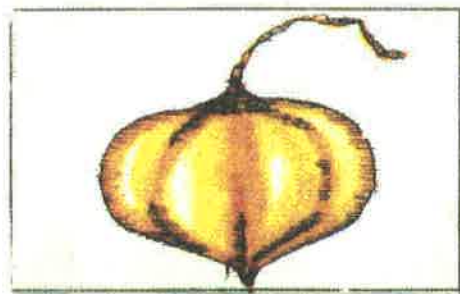
Después de que los niños hallan comprendido la lectura y escritura en tenek, los educandos leerán enunciados en su lengua materna.



An ts'ik'ach in jepal an k'alam



An its itsidh



An kobem dhakni'

TERCERA PARTE

Inicie de manera formal la práctica de la lectura de oraciones y textos breves en tenek.

ACTIVIDADES:

a) Guiado por el maestro, los alumnos leerán enunciados y palabras en forma grupal como:

an lanax yaxu'	an it'adh pulik	an lanax mulul
----------------	-----------------	----------------

La naranja es verde	El plátano es grande	La naranja es esférica
---------------------	----------------------	------------------------

an lanax jekpadh	an lanax k'atsenek	an lanax manu'
------------------	--------------------	----------------

la naranja partida	la naranja podrida	la naranja es amarilla.
--------------------	--------------------	-------------------------

an lanax tolow in ot'ol	an lanax in kwa'al in ichich.
-------------------------	-------------------------------

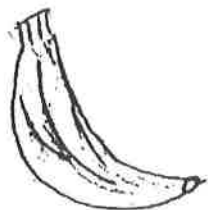
La naranja tiene cáscara gruesa.	La naranja tiene semilla.
----------------------------------	---------------------------

b) Guiado por el maestro, los alumnos leerán enunciados en mesa redonda. e individual además...

c) Los alumnos copiaran en su cuaderno los enunciados presentados.

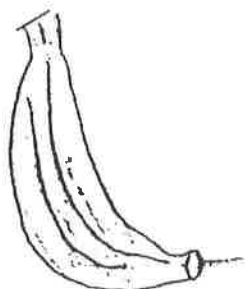
d) Los niños copiaran sobre el pizarrón dichos enunciados.

e) El maestro revisará y corregirá algunos errores tanto del cuaderno de los niños como también los escritos que hagan sobre el pizarrón.



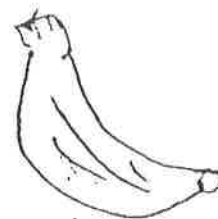
An it'adh manu'

El plátano es amarillo



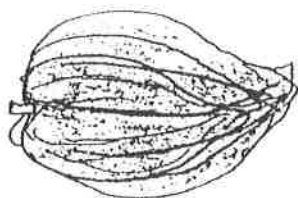
an it'adh puluk

El plátano es grande



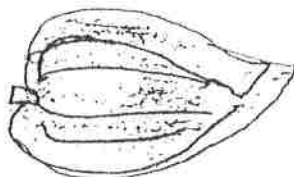
an it'adh kuju

El plátano es sabroso



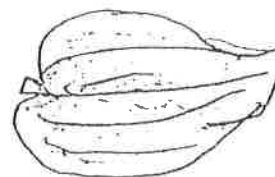
An utsun pulik

La papaya es grande



an utsun wejnek

La papaya es madura



an utsun tsipkats

La papaya es chica

CUARTA PARTE

El análisis de los enunciados y textos propios, permitirá que los niños adviertan que las normas y convenciones gramaticales tienen una función esencial para dar claridad y eficiencia a la comunicación.

ACTIVIDADES

a) Guiado por el maestro los educandos analizarán enunciados por separado como:

TENEK			ESPAÑOL		
an	lanax	yaxu'	La	naranja	es verde
an	lanax	mulul	La	naranja	es redonda
an	lanax	manu'	La	naranja	es amarillo
an	it'adh	Pulik	El	plátano	es grande
an	ut'sun	u k'apap	La	papaya	se come

ANEXO 2

b) A través de las semillas de la región como:

la naranja, papaya, maíz, frijol y otras, formaran palabras en la lengua materna de las ya analizadas y después:

c) Los educandos escribirán en el pizarrón dichas palabras.

d) escribirán en su cuaderno las palabras presentados.

Nota: Esta actividad es flexible, puede ser adecuado a criterio del maestro.

El maestro establecerá con flexibilidad la utilización diaria del tiempo, para lograr la articulación, equilibrio y continuidad en el tratamiento de contenidos, pero deberá cuidar que durante la sesión se respeten las prioridades establecidas. Para que los educandos de primer grado de educación primaria, sepan comprender lecturas de cualquier texto, frases, enunciados en tenek; se propone durante cinco meses de trabajo en la aplicación del método global.

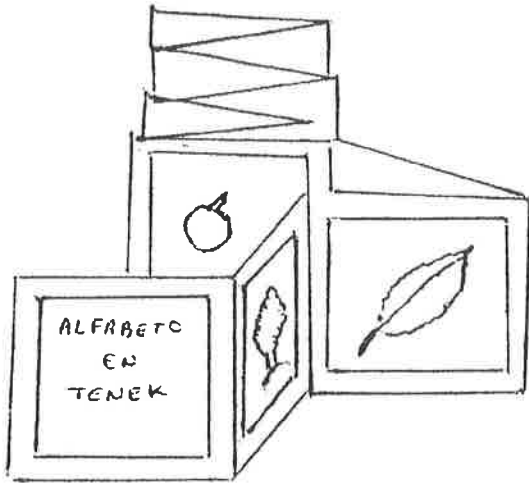
MATERIAL DIDACTICO

Entre las finalidades del material didáctico encontramos que: aproximan al alumno a la realidad de lo que se quiere enseñar ofreciéndole una noción mas exacta de los hechos o fenómenos estudiados; motivan la clase; facilitan la percepción y la comprensión de los hechos y de los conceptos concretan e ilustran lo que se está exponiendo verbalmente;.

Cuando el docente utiliza materiales de la región es mas provechoso para el educando; porque el niño puede manipular y facilita la adquisición del conocimiento evitando el aburrimiento según Piaget, "asegurarse que los materiales que utilice sean lo suficientemente ricos como para permitir preguntas sencillas al principio y que tengan soluciones que abran cada vez nuevas posibilidades. De esta forma, una de las tareas principales del maestro es entender, organizar, adaptar y crear materiales didácticos".⁴

⁴ P.A.R.E. EL uso de la lengua indígena en el proceso enseñanza aprendizaje. Año 1994, pág. 329

ALFABETO ILUSTRADO EN TENEK



Objetivo: Conocer las grafías que contiene el alfabeto de la lengua materna.
 a, b, ch, ch', dh, e, i, j, k, k', kw, k'w, l, m, n, o, p, r, s, t, t', ts, ts', u, w, x, y.

Desarrollar la expresión oral.

Como elaborar:

Una tira de cartulina de 120 cm. De largo por 20 cm. De ancho, doblado en forma de acordeón.

En cada lado del acordeón se escribe una letra del alfabeto con su respectivo ilustración.

El maestro muestra una o dos letras del alfabeto para que el alumno visualice y proponga nuevas palabras con ellas.

Se abre el acordeón y se van observando las letras e ilustraciones.

Este material está diseñado para ser utilizado en 1er. y 2º, grados de primaria.

La evaluación es el proceso de obtención de información y del empleo de la misma, se entiende como un conjunto de procedimientos que nos permiten enjuiciar a una persona; además es considerada como una actividad compleja, el cual permite obtener constantemente información o para detectar fallas del educando.

A lo largo del presente trabajo, hemos insistido en que la comprensión juega un papel primordial en el proceso de lectura puesto que constituye el principal propósito de cualquier lector al abordar el texto. Se ha explicado también que la lectura es un proceso muy complejo en el que intervienen diversos factores que deben tomarse en cuenta no sólo para la practica pedagógica sino también para su evaluación.

"Una buena evaluación nos proporciona información necesaria para saber en qué situación estamos, por qué hemos llegado a ella y qué podemos hacer a partir de ahora."⁵

Para llevar a cabo una evaluación es necesario de aplicar un examen por cada alumno, con el objeto de conocer su aprovechamiento a todos los alumnos de primer grado.

La evaluación de las actividades que se ha llevado a cabo es mediante una autoevaluación, es decir los alumnos participan en forma individual mediante una

⁵ PARE. La atención preventiva en la educación primaria. Año 1995-1996. pág. 17.

lectura en su lengua materna. Así también se forman equipos de trabajo dentro del salón de clase, empleando una metodología global; con el fin de intercambiar ideas del mismo tema.

De esta forma se logra abordar una actividad satisfactoria que realizan los alumnos; aunque algunos educandos les dificulta la lectura y la comprensión, pero se busca una atención adecuada para que se logre el objetivo.

Para llevar una buena evaluación en forma individual; el docente tomará en cuenta, la participación del alumno, el uso de la lengua materna, ayuda a sus compañeros y otros.

.Así también en forma grupal, es en donde el docente debe registrar en su cuaderno para tener un control de los alumnos; quienes van sobresaliendo y los que se atrasan buscará otras metodologías para lograr la comprensión de la lectura.

A continuación se presenta aspectos para evaluar el aprovechamiento en la comprensión de la lectura; la cual se considera los cuatro rasgos.

EVALUACIÓN MENSUAL

RASGOS A EVALUAR								
NOMBRES	Participa activamente		Describe objetos		Redacta enunciados en tenek		Lee enunciado	
	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO
CLARA		X	X		X		X	
ESTEBAN	X		X		X		X	
RENATO		X	X			X		X
JAVIER	X		X		X		X	
DAVID	X		X		X		X	
ANDRES		X	X		X		X	
RAFAEL	X		X			X		X

Dentro de los cuatro rasgos, tiene un valor de 2.5 por cada aspecto a calificar, que da un total de 10 va de acuerdo a la capacidad y la comprensión del educando.

Participa activamente	Describe objetos	Redacta enunciados tenek en	Lee enunciado
2.5	2.5	2.5	2.5

EVALUACIÓN POR EQUIPO

CRITERIOS A EVALUAR	SI	NO	¿POR QUÉ?
Todos participaron en la Desc. Obj.			
Colaboraron por equipo en la lectura.			
Todos comprendieron del tema tratado.			
Todos trajeron la tarea.			
Apoyaron a sus compañeros en la corrección de errores.			
Hubo apoyo en los demás que no comprendió.			

La evaluación queda a criterio del docente.

AUTOEVALUACIÓN

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	SI	NO	¿POR QUÉ?
Participantes en la descripción de objetos.			
Leíste los enunciados en la lengua materna.			
Comprendiste algún tema.			
Hubo dificultad en las grafías en tenek.			
Investigaste sobre algún cuento, leyenda.			
Te gustó tu trabajo que realizaste.			

La calificación queda a criterio del maestro del 5 al 10.

CAPITULO IV

LA ENSEÑANZA DE LA COMPRESION DE LA LECTURA EN TENEK

El presente trabajo que doy a conocer es de nivel primaria perteneciente al subsistema de Educación Indígena, la escuela viene siendo de organización completa, que lleva por nombre "VENUSTIANO CARRANZA" C.C.T. 24 DPB 0130 Z, ubicada en la comunidad de Tanjajneec Municipio de San Antonio, San Luis Potosi.

De la cabecera Municipal al Centro de Trabajo se encuentra con una distancia de 3 kilómetros, en donde todos los habitantes son de hablantes tenek.

Así también la localidad cuenta con un Centro de Trabajo Preescolar Indígena en donde laboran 3 docentes en la atención de los niños menor de 6 años, de la misma forma existe un Centro de Educación Telesecundaria en donde asisten la mayor parte los egresados a nivel Primaria, con el fin de prepararse mejor.

El poblado tiene los siguientes servicios como son:

La electrificación, teléfono rural, tienda campesina, agua potable, lo que de alguna manera beneficia a la comunidad en general.

Cabe mencionar que la comunidad cuenta con una superficie de 413-51-00 hectáreas de terreno, y el significado "TANJAJNEC" es de origen tenek; que se

compone de dos raíces TAN quiere decir lugar, JAJNEC, quiere decir mosca su significado es "LUGAR DE MOSCA.

Colinda con las siguientes comunidades Indígenas, al norte colinda con la comunidad de Ojox perteneciente al municipio de Tanlajás. Al sur, colinda con la propiedad rústicas que son: Sofía Orta, Lucio Orta y Cruz Orta. Al suroeste, colinda con las propiedades de José Miranda, Hilso Guillen y Lauro Contreras. Al este colinda con las siguientes comunidades que son; Xolol y Tocoy; Al noroeste colinda con la propiedad de Emiliano Contreras.

El color de la tierra es negra, por lo regular es apto para el cultivo del maíz, frijol, caña de azúcar y arboles frutales y en tiempos de lluvias está propenso a erosionarse, así también existen en abundancia de piedras de color azul que permite el fácil manejo de construcción. casas, pretilas, bardas etc.

El régimen pluvial predominante en esta comunidad varia ya que hay meses en que llueve mucho y en otros no, lo que trae como consecuencia la falta del vital liquido en los meses cálidos se considera los meses de marzo, abril y mayo.

En base en mi propuesta pedagógica; esta dirigida para los educandos de primer grado de educación primaria; que comprende a la edad de 6-7 años por lo cual se encuentra a una etapa preoperacional, a esta edad los niños presentan diferentes actividades como el juego simbólico, la imitación de papá, mamá clasificación de

objetos, etc., ya que sus capacidades son adquiridos en el seno familiar y en su contexto social.

"El infante empieza a usar palabras para expresar su pensamiento, y una vez que ingresan a la escuela dicho pensamiento consiste preferentemente en la verbalización de sus procesos mentales, utilizando el lenguaje".⁶

LA IMPORTANCIA DE LA LENGUA MATERNA DEL NIÑO.

Es importante que el docente tome en cuenta la lengua del niño dentro del salón de clases; es de suma importancia por que en ello puede entablar diálogos entre maestro-alumno, alumno-alumno y en la comunidad. Así también el maestro debe tener conocimiento lingüísticos para poder proporcionar con mayor eficacia los conocimientos.

Y a la vez debe comenzar con un lenguaje de acuerdo el nivel y la edad de los educandos; de lo contrario si no utiliza palabras adecuados para los educandos, el profesor estará perdiendo tiempo sin lograr los objetivos que se pretende alcanzar; ni los niños comprenderán de lo que están adquiriendo dentro del salón de clases.

"En cuanto al aprendizaje social, Piaget postula que cuando el niño empieza a asistir a la escuela asume una

⁶ PIAGET, Jean. Desarrollo del niño y aprendizaje escolar. Antología Básica UPN, Plan 90, pág. 316.

mayor responsabilidad en cuanto a su propia vida, va aprendiendo gradualmente a tomar decisiones por sí mismo y no acepta como autoridad los puntos de vista de otros individuos que él considera ahora como sus iguales".⁷

Para la formación de la conducta del niño dentro del salón de clases, el maestro tendrá algún control respecto aquello, que los niños coman a la hora del recreo, tales como el acceso a áreas de juego; el maestro tendrá la obligación de dar orientaciones y las normas como se deben de comportarse dentro del salón y el educando va adquiriendo la conducta.

"Dadas las condiciones correctas los hombres aprenderán no porque quieran hacerlo, sino porque como resultado de las condiciones genéticas de la especie, las contingencias producirán cambios en su conducta".⁸

Ahora considerando que la lengua materna es de suma importancia para el desarrollo de las actividades cotidianas; porque en ello el niño comprenderá mejor los saberes manejando la lengua autóctona.

El objetivo fundamental de esta propuesta, consiste en que los niños en el medio indígena adquieran conocimientos de acuerdo el contexto social; así también que se construya sus propios saberes de acuerdo a la observación, la manipulación de

⁷ CANO RODRIGUEZ Ma. De Jesús, et. al. Caracterización del desarrollo psíquico infantil según la teoría piagetana. Antología Básica. Desarrollo del niño y aprendizaje escolar, Tercer Semestre Plan 90, UPN, pág. 319

⁸ SKINNER, .F. El manejo de Contingencias en el salón de Clases. En Antología Básica Desarrollo del niño y Aprendizaje escolar, Tercer semestre Plan 90, UPN, pág. 117

diferentes objetos; con el fin de llegar a una comprensión de lecturas hechos por los mismos niños.

"La naturaleza del intercambio emocional con la persona humana es algo que el niño va descubriendo a través del intercambio mismo. Simultáneamente, el niño va construyendo su noción de objeto permanente; existe sincronismo entre la formación del objeto físico y el afectivo".⁹

El lenguaje tiene particular importancia en la práctica docente. A través de el los sujetos se relacionan con su grupo social e interiorizan una forma particular de concebir el mundo.

Al mismo tiempo, construyen estructuras simbólicas mediante los cuales representan su realidad natural y social.

Dentro de la practica docente se ha observado que los niños les dificulta en la comprensión de la lectura, esto ha ocasionado en que los educandos son monolingües porque habla solo una lengua; y el docente induce directamente en la lengua extraña del educando, por lo que hacen los niños es repetir las palabras que va dirigiendo el maestro y el copiado en el cuaderno sin llegar a ningún resultado.

⁹ PIAGET, Jean. DESARROLLO DEL NIÑO Y APRENDIZAJE ESCOLAR. Antología Básica. U.P.N. Plan 1990, pág. 206

"¿Porque deja de comprender una oración un alumno?, En casos extremos, porque el maestro o el autor que el alumno esté leyendo emplea un lenguaje que no es el del muchacho o solo en parte coinciden con el".¹⁰

Hay comprensión cuando se considera a la cosa por comprender como un caso particular de lo que ya se conoce.

Es cierto que un niño o cualquiera de nosotros, deja de comprender un enunciado cuando el docente incluye palabras desconocidas sabiendo que los educandos no los conocen.

Para que de una buena comunicación, es necesario tener una interacción entre maestro y alumno ya que esto es de suma importancia que el docente considere el contexto social en donde se desenvuelve el alumno para adecuar las actividades es necesario que. " En la escuela un maestro antes de desarrollar las actividades con sus alumnos, debe estar consciente de cual es la lengua, el tipo de habla o variante dialectal que predomina en su comunidad para poder transmitir mejor los conocimientos y que sean útil para rescatar y fortalecer nuestra cultura".¹¹

¹⁰ PASSMORE, John; Enseñanza de la comprensión Filosofía de la enseñanza Ed. F.C.E. México 1986-235-51. Antología Básica, Desarrollo Lingüístico y Curriculum UPN, Plan 85, pág. 15

¹¹ PABLO, de Luna García. Importancia de la lengua materna Antología Básica, estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita; sexto semestre. Plan 90, UPN, pág. 31.

La lengua materna del niño es importante de valorarlo en el proceso de enseñanza aprendizaje; ya que los educandos los hablan desde el seno familiar y ante a la sociedad pero les dificulta en la escritura y lectura.

Para lograr los propósitos y contenidos dentro de la práctica cotidiano, he utilizado el método global; este método ha sido funcional dentro de la práctica docente; porque parte de enunciados o conjuntos significativos; son fundamento en la función psicológico del niño y en particular la manera como aprender a hablar , por conjuntos significativos por estructuras globales; no por fonemas aislados.

Así este método se propone enseñar a leer y a escribir con base en la visualización de palabras y frases puestos siempre en relación con su significado. Se le ha llamado también método ideovisual ya que se ha comprobado que la enseñanza del español debe basarse por igual en el canal visual y en el auditivo.

Además, se impone la idea de que la presentación global del lenguaje escrito debe complementarse con el análisis de sus elementos.

Posteriormente se presenta los pasos metodológicos;

- a) Presentación de enunciados en tenek y que los educandos lean en forma grupal e individual así mismo copiaran en su cuaderno.

b) Identificación de palabras, en el objetivo de mejorar la comprensión de la lectura los niños identificarán palabras en forma grupal e individual.

c) Apreciación de las sílabas:

en base en el conocimiento e identificación de palabras los educandos recurre a los sonidos consonánticos y su combinación para formar sílabas.

d) Conocimientos de las letras:

y por último los educandos conocerán las letras mayúsculas y minúsculas.

Con este método se desarrolla el interés por leer y evita la lectura silábica. Aumenta la capacidad de análisis al identificar cada palabra y descomponerla en sus elementos.

"¿De qué manera trabajan en grupos pequeños ayudando a los alumnos a internalizar nuevas ideas? la interacción entre compañeros en proceso de solución de problemas, promueve el desarrollo cognoscitivo y el uso de estrategias de pensamiento crítico".¹²

¹² BRUNER. Colaboración entre compañeros. Organización de actividades para el aprendizaje. Antología Básica quinto semestre. Plan 90. pág. 26

CAPITULO V

PERSPECTIVA DE LA PROPUESTA

La presente propuesta se realizó con la ayuda de mi preparación profesional y a la vez mejorar el desarrollo de la lengua materna del educando.

Considero que el plan y programa de estudio en Educación Primaria tiene los elementos suficientes para valer de diferentes formas en la aplicación de método para que los educandos lleguen a la comprensión de la lectura. Así también se presentaron dificultades en la elaboración de la propuesta porque aun me falta muchas investigaciones de como estructurar, ya que tuve poca información e investigación en los primeros años en la U.P.N.

Dentro de esta actividad, se presentaron limitaciones en cuanto lo social, político, económico y en lo lingüístico, la cual es lo que más repercute en la educación de los niños y dentro del poblado; por lo que han llegado a la desvalorización de la lengua indígena que es uno donde los padres de familia impiden la utilización de la lengua materna (Tenek).

De acuerdo los objetivos de la presente propuesta pedagógica les permiten a los niños de construir sus propios conocimientos y a la vez valorando sus propias culturas; de la misma forma involucrando a la comunidad de concientizar, en buscar nueva forma de trabajar en donde los niños escribirán y leerán con sus propias

lenguas que es el tenek, por lo que nos permite llevar un buen desarrollo con el aprendizaje en la comprensión de cualquier textos o frases hechas por los alumnos de primer grado.

La propuesta permite de que el docente cambie de actitud y la forma de trabajar con sus grupos de niños hablantes tenek, esto es con el objeto de formar niños activos, críticos, analíticos en cuanto a la comprensión de lectura y a la vez mejorar el desarrollo del aprendizaje.

El labor del maestro es importante de realizar un buen papel; para lograr un verdadero aprendizaje ya que la educación Indígena tiene como propósito afrontar la educación Bilingüe a partir de la primera lengua del binomio bajo la modalidad de segunda lengua.

El planteamiento de mi propuesta carece de varios elementos, ya que no fue todo lo posible de complementarlo sin embargo esta en un proceso abierto de construir con la ayuda de otros autores y otras experiencias.

Por lo anteriormente descrito y al termino de mi formación académico profesional. en. esta Institución (UPN), considero que fue fructífera, ya que me sirvió para iniciarme en el largo proceso de buscar la mejora de la calidad Educativa.

CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS

Los educandos de primer grado, adquieren conocimientos en forma sistemático; y la integración con los objetos y con el medio que les rodea; es decir que el docente reflexione en su practica cotidiana en utilizar la lengua materna, para propiciar mejor los conocimientos; ya que es más provechoso en adquirir los saberes, de esta forma se fortalece la cultura autóctona.

La incorporación de las actividades en la comprensión de la lectura en primer grado se presenta una alternativa más eficaz, por que parte de un conocimiento objetivo en donde el niño describen, manipulan y observan, distingue las formas, y hasta llegar a la comprensión de textos. Así también adecuando los objetivos y contenidos de acuerdo en el contexto social del niño.

Durante el proceso de enseñanza aprendizaje, en la lengua materna, es necesario que el profesor antes de iniciar su práctica docente dialogue con sus alumnos y ganar la confianza, para incorporar al conocimiento.

Para que los niños internalicen y comprendan es necesario que el docente no utilice palabras desconocidos, así también para mejorar la calidad de enseñanza aprendizaje, en la lengua materna; es necesario que el docente conozca las grafías en tenek para poder aplicar en el ámbito educativo.

El profesor, debe actualizarse constantemente para abandonar la enseñanza aprendizaje tradicionalista, y proponer nuevas estrategias metodológicas en el área educativa.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

BRASLAVSKY, Berta P.-LA QUERELLA DE LOS METODOS EN LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA, pág. 134.

BRUNER, Jerme S. ORGANIZACION DE ACTIVIDADES PARA EL APRENDIZAJE Antología Básica quinto semestre plan 90 pag. 26.

CANO, Rodríguez Ma. de Jesús. DESARROLLO DEL NIÑO Y APRENDIZAJE ESCOLAR Antología Básica UPN plan 90 pág. 319.

PABLO, DE Luna García ESTRATEGIA PARA EL DESARROLLO PLURICULTURAL DE LA LECTURA ORAL Y ESCRITURA Antología Básica UPN plan 90 pág. 31.

P.A.R.E., EL USO DE LA LENGUA INDIGENA EN EL PROCESO ENSEÑANZA APRENDIZAJE. Año 1994, pág. 329

P.A.R.E. LA ATENCION PREVENTIVA EN LA EDUCACIÓN PRIMARIA, Año 1995-1996, pág. 17

PAREDES Martínez Carlos RELACIONES INTER-ETNICAS Y EDUCACION INDIGENA. Antología Básica UPN. Plan 90, pág. 39

PASSMORE John. DESARROLLO LINGÜÍSTICO Y CURRICULUM. Antología Básica UPN, plan 85 pág. 15.

PIAGET, Jean DESARROLLO DEL NIÑO Y APRENDIZAJE ESCOLAR. Antología Básica, UPN, plan 90, pág. 316

PIAGET, Jean. DESARROLLO DEL NIÑO Y APRENDIZAJE ESCOLAR. Antología Básica, UPN, plan 90, pág. 206

S.E.P. PLAN Y PROGRAMA DE ESTUDIO, Año 1993, pág. 23

SKINNER, B. F. DESARROLLO DEL NIÑO Y APRENDIZAJE ESCOLAR. Antología
Básica UPN, Plan 90, pág. 117

ANEXOS

ANEXO 1

An ajan pulik

An ajan tsi'ik

An ten tsa'kni'

An ten manu'

An tsanakw' t'unu'

An tsanakw' dhakni'

An kukay kijuj

An kukay in kwa' al in ichich

An map k'idhadh

An map u k'apap

El elote es grande

El elote es dulce

La ciruela es rojo

La ciruela es amarilla

El frijol es negro

El frijol es blanco

La anona es sabrosa

La anona tiene semilla

El corozo tiene espina

El corozo se come

ANEXO 2

TENEK

an k'alam u k'apap

an idhidh dhakni'

an chapcham k'idhadh

an koy t'unu'

an olom t'u udh

an pita' sili'

ESPAÑOL

La calabaza se come

El maíz es blanco

La piña tiene espina

El conejo es negro

El puerco es gordo

La gallina es pinta